TRISTAR

HD-2370 | STYLED

EN INSTRUCTION MANUAL

NL GEBRUIKSAANWIJZING

FR MODE D'EMPLOI

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

ES MANUAL DE USUARIO

PT MANUAL DE UTILIZADOR

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

IT MANUALE UTENTE

SV BRUKSANVISNING

EN INSTRUCTION MANUAL
STRAIGHTENER

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical,sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom.This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

PARTS DESCRIPTION

1. On/off switch
2. Temperature switches
3. Keramische platen
4. LCD display

OPERATION AND MAINTENANCE

- Remove all packaging of the device.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage : AC220-240V 50Hz.
- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water containted in baths, washbasins, sinks etc. Always unplug the appliance after use. Only use the appliance on clean dry or damp hair without any styling products in it. Do not leave the ceramic coating plate(no.3) in your hair for more than a few seconds at a same time as this may cause damage your hair.
- Do not use the appliance on artificial hair. If you use the appliance on colour-treated hair, the ceramic coating plates may stain.

USE

- Put the plug in the wall socket. Press the On/Off switch(no.1).The LCD display(no.4) lights on and "LOW" appears on the display. Select the desired temperature by operating the temperature switch (no.2). If you have selected the desired temperature, you will see on the display the temperature rise to the set temperature.

+ TEMPERATURE UP

The minimum temperature setting is 140°C. If you press the + button , the temperature will be increase by 10°C each time. Maximum increase to 200°C.

- TEMPERATURE DOWN

If you press the - button, the temperature will be lowered to 10°C each time.
Maximum decrease to 140°C.

- Heat on the appliance until the set temperature is reached. Take a section which is not wider than 5 cm. Place it between the ceramic coating plates and press the handles of the appliance firmly together. Slide the appliance down the length of the hair in 5 seconds without stopping to prevent overheating. Repeat this proces untill you have achieved the desired look. Let your hair cool down. Do not comb or brush it before it as cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.
- Always select a low temperature setting when you use the appliance for the first time. For fine medium-textured or softy waved hair, select a medium to low setting (170°C – 140°C).
- For coarse, curly or hard-to-straighten hair, select a medium to high setting (170°C – 200°C).

CLEANING OF THE DEVICE

- Make sure the appliance is switched off and unplugged. Let the appliance cool down completely on a heat resistant surface. Clean the appliance with a damp cloth.
- Never use harsh or abrasive cleaners.

GUARANTEE

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing , as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

NL GEBRUIKSAANWIJZING
HAARSTIJLTANG

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan.Gebruik handvaten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Aan/Uit schakelaar
2. Temperatuur schakelaars
3. Keramische platen
4. LCD display

BEDIENING EN ONDERHOUD

- Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.
- Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw woning. Voltage 220V-240V 50Hz.
- Houd het apparaat uit de buurt van water. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen e.d. gevuld met water. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat alleen op schoon droog of licht vochtig haar zonder dat er gel, haarlak of andere styling producten zijn aangebracht op het kapsel. Houd de keramische platen(nr.3) nooit langer dan enkele seconden op één plaats in uw haar, omdat uw haar anders kan beschadigen. Gebruik het apparaat nooit op kunsthaar. Bij gebruik op gekleurd haar kunnen de keramische platen verkleuren.

GEBRUIK

- Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de Aan/Uit schakelaar(nr.1). Het LCD display(nr.4) ligt op en er verschijnt "LOW" op het display. Kies de gewenst temperatuur d.m.v. de temperatuur schakelaar(nr.2) te bedienen. Indien u de gewenste stand heeft geselecteerd ziet u op het display de temperatuur oplopen tot aan de ingestelde temperatuur.

+ TEMPERATUUR OMHOOG

Minimale temperatuur instelling 140°C indien u eenmaal op de + toets drukt wordt de temperatuur verhoogd met 10°C. Maximaal te verhogen tot 200°C

- TEMPERATUUR OMLAAG

Indien u eenmaal op de - toets drukt wordt de temperatuur verlaagd met 10°C. Maximaal te verlagen tot 140°C.

- Warm het apparaat op totdat de ingestelde temperatuur bereikt is. Pak een lok haar van maximaal 5 cm. breed. Plaats de lok tussen de keramische platen en knijp de handgrepen van het apparaat stevig samen en trek het apparaat in circa 5 seconden langs de lok naar beneden. Houd het apparaat nergens stil om oververhitting van het haar te voorkomen. Herhaal dit meermaals totdat u het gewenste resultaat heeft bereikt.
- Laat uw haar afkoelen voordat u het gaat borstelen of kammen, omdat u hierdoor het gecreëerde kapsel zou kunnen bederven.
- Selecteer altijd een lage temperatuurstand als u het apparaat voor het eerst gebruikt.
- Voor fijn licht krullend of golvend haar, selecteer een gemiddelde to lage stand (170°C – 140°C). Kies voor stug krullend en moeilijk te ontkrullen haar een gemiddelde tot hoge stand (170°C – 200°C).

SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT

- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- Laat het apparaat volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak. Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.

GARANTIEVOORWAARDEN EN SERVICE

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie.
- TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

FR MODE D'EMPLOI
PINCE À DÉFRISER

MISES EN GARDES IMPORTANTES

- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ai subit un dysfonctionnement ou ait été endommage d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabriquant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) don't les capacities physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, oou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. On/off Commutateur
2. Commutateurs de Température
3. Plaque à revêtement de céramique
4. Ecran LCD

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

- Retirer tout les emballages de l'appareil.
- Vérifier que la tension de l'appareil correspond à l'alimentation secteur. Tension indiquée : AC220-240V 50Hz.
- Ne pas approcher l'appareil de l'eau. Ne pas l'utiliser près de ou au-dessus de récipients contenant de l'eau tels que baignoires, bassines, éviers etc. Toujours débrancher l'appareil après utilisation. N'utiliser l'appareil que sur des cheveux propres et secs ou humides, sans produit de coiffure. Ne pas laisser la plaque à revêtement de céramique (no.3) dans les cheveux plus de quelques secondes d'affilées, car cela pourrait endommager les cheveux.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des cheveux artificiels. Si l'appareil est utilisé sur des cheveux colorés, les plaques de céramique peuvent déteindre.

UTILISATION

- Brancher la prise. Appuyer sur le commutateur On/Off (no.1). L'écran LCD (no.4) s'allume et le mot "FAIBLE" apparaît. Sélectionner la température souhaitée avec le commutateur de température (no.2). Lorsque la température est sélectionnée, l'écran montre que la température monte jusqu'à la température demandée.

+ AUGMENTER LA TEMPÉRATURE

La température minimale est 140°C. Utiliser le bouton + pour augmenter la température de 10°C à chaque fois. La température maximale est 200°C.

- DIMINUER LA TEMPÉRATURE

Utiliser le bouton - pour diminuer la température de 10°C à chaque fois. La température minimale est 140°C.

- Laisser l'appareil chauffer jusqu'à ce que la trempérature choisie soit atteinte. Prendre une mèche de 5 cm de large au maximum. La placer entre les plaques de céramique et serrer fermement les poignées de l'appareil. Faire glisser l'appareil sur la longueur des cheveux pendant 5 secondes, sans s'arrêter afin de ne pas risquer de surchauffe. Recommencer jusqu'à obtenir la mise en pli souhaitée. Laisser les cheveux refroidir. Ne pas les peigner ni brosser avant qu'ils n'aient complètement refroidi, cela déferait toute la mise en pli.
- Toujours sélectionner une température basse pour la première utilisation. Pour des cheveux moyennement fin ou ondulés, sélectionner une température moyenne à basse (170°C – 140°C).
- Pour des cheveux épais, bouclés ou difficiles à raidir, sélectionner une température moyenne à élevée (170°C – 200°C).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Vérifier que l'appareil est éteint et débranché. Le laisser refroidir complètement sur une surface résistant à la chaleur. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide.
- Ne jamais utiliser de nettoyant fort ou abrasif.

GARANTIE

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé --à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.
- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG
HAARGLÄTTER

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem lektroinstallateur beraten.

BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

TEILE BESCHREIBUNG

1. Ein/Ausschalter
2. Temperaturschalter
3. Keramik-Heizplatten
4. LCD Display

BETRIEB UND WARTUNG

- Die gesamte Geräteverpackung entfernen.
- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Stromspannung Ihres Hauses übereinstimmt. Nennspannung : AC220-240V 50 Hz.
- Das Gerät von Wasser fernhalten. Nicht neben oder über Wasser in Badewannen, Waschbecken, Spülbecken, etc. verwenden. Nach dem Gebrauch immer Netzstecker ziehen. Das Gerät nur an gewaschenen, trockenen oder feuchten Haaren und nicht im Zusammenhang mit Stylingprodukten verwenden. Die Keramik- Heizplatten (Nr. 3) nicht länger als ein paar Sekunden an einer Stelle verweilen lassen, weil die Haare sonst beschädigt werden könnten.
- Das Gerät nicht an gefärbten Haaren benutzen, die Keramik-Heizplatten könnten verfärbt werden.

BEDIENUNG

- Den Stecker in eine Steckdose stecken. Ein/Ausschalter (Nr. 1) drücken. Das LCD Display (Nr. 4) leuchtet und zeigt "LOW" an. Die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturschalter (Nr. 2) einstellen. Nach Einstellung der gewünschten Temperatur ist auf dem Display zu sehen, wie die Temperatur bis zur vorgenommenen Einstellung ansteigt.

+ TEMPERATUR AUF

Die niedrigste Temperatureinstellung beträgt 140°C. Beim Lösen der + Taste erhöht sich die Temperatur jedesmal um 10°C. Maximaler Temperaturanstieg bis 200°C.

- TEMPERATUR AB

Beim Lösen der – Taste verringert sich die Temperatur jedesmal um 10°C.
Maximaler Temperaturabfall bis 140°C.

- Das Gerät aufheizen, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist. Eine nicht mehr als 5 cm breite Strähne nehmen. Diese zwischen die Keramik-Heizplatten legen und die Griffe des Geräts fest zusammendrücken. Zum Vermeiden von Überhitzung das Gerät in 5 Sekunden bis zu den Haarspitzen, ohne anzuhalten, durchziehen. Diesen Vorgang wiederholen, bis das gewünschte Aussehen erreicht ist. Die Haare abkühlen lassen. Vor dem Abkühlen nicht kämmen oder bürsten, weil sonst die Frisur wieder ruiniert wird.
- Bei Erstinbetriebnahme immer eine niedrige Temperatureinstellung wählen. Für Haare mit feiner oder mittlerer Struktur, oder für leicht gewellte Haare eine mittlere bis niedrige Einstellung wählen (170°C – 140°C).
- Für kräftige, lockige oder schwer zu glättende Haare eine mittlere bis hohe Einstellung wählen (170°C – 200°C).

REINIGUNG DES GERÄTS

- Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschalten und ausgesteckt ist. Das Gerät auf einer hitzebeständigen Oberfläche vollständig abkühlen lassen.
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Niemals scharfe Reiniger oder Scheuermittel verwenden.

GARANTIE

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit
- Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

ES MANUAL DE USUARIO
PLANCHA ALISADORA

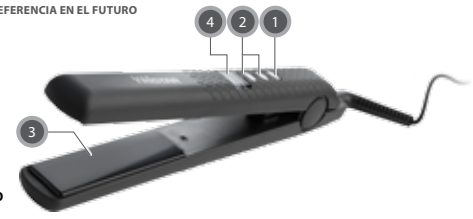
NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

1. Botón de encendido
2. Reguladores de temperatura
3. Placas de cerámica
4. Pantalla LCD



FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

- Extraiga todos los embalajes del producto.
- Verifique que el voltaje del aparato se corresponde con el voltaje del suministro de su hogar. Tensión nominal: CA 220-240V 50Hz.
- El aparato no debe entrar en contacto con el agua. No lo utilice cerca o sobre lugares que contengan agua como bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Desconecte siempre el aparato después de su uso. El aparato sólo debe utilizarse sobre el cabello seco o húmedo, y que no contenga ningún tipo de producto para el cabello. No deje que las placas de cerámica (nº 3) entren en contacto con el cabello durante más de unos segundos, ya que esto podría dañarlo.
- No utilice el aparato sobre pelo artificial. Si utiliza el dispositivo en pelo tratado con productos colorantes, las placas de cerámicas podrían mancharse.

UTILIZACIÓN

- Conecte el aparato a una toma de pared y pulse el botón de encendido (nº 1). La pantalla LCD (nº 4) se iluminará y aparecerá el mensaje "LOW" (temperatura baja) en la pantalla. Seleccione la temperatura deseada mediante el regulador de temperatura (nº 2). Si ha seleccionado la temperatura deseada, verá en la pantalla cómo aumenta la temperatura hasta la temperatura que ha seleccionado.

+ SUBIR LA TEMPERATURA

La temperatura mínima a la que se puede configurar el aparato es de 140°C. Si suelta el botón +, la temperatura aumentará a intervalos de 10ºC. La temperatura puede subir hasta un máximo de 200°C.

- BAJAR LA TEMPERATURA

Si suelta el botón -, la temperatura bajará a intervalos de 10°C.
La temperatura mínima que puede alcanzar el aparato es de 140°C.

- Deje que el aparato se vaya calentando hasta que alcance la temperatura deseada. Seleccione una sección de cabello cuya anchura no supere los 5 cm. Colóquelo entre las placas de cerámica y junte las placas firmemente ejerciendo presión en las asas. Deslice las placas de la raíz a las puntas durante no más de 5 segundos, sin parar para evitar quemar el cabello. Repita este proceso hasta que haya logrado el estilo deseado. Deje enfriar el cabello y no lo peine o cepille hasta que se haya enfriado, ya que esto echaría a perder el peinado que acaba de crear.
- Seleccione siempre una temperatura baja cuando utilice el aparato por primera vez. Para cabellos ondulados o de textura media, seleccione una configuración de temperatura de media a baja (170°C - 140°C).
- Para cabello grueso, rizado o difícil de moldear, seleccione una configuración de temperatura de media a alta (170°C - 200°C).

LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO

- Asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado antes de limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe por completo sobre una superficie resistente al calor.
- Limpie el aparato con un paño húmedo.
- Nunca use detergentes abrasivos para limpiarlo.

GARANTÍA

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos ds consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

PT MANUAL DE UTILIZADOR
ALISADOR DE CABELO

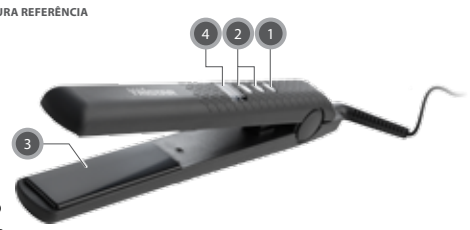
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo dependurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

PEÇAS DESCRIÇÃO

1. Interruptor Ligar/Desligar
2. Interruptores de temperatura
3. Placa com revestimento de cerâmica
4. Visor LCD



FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

- Remova toda a embalagem do aparelho.
- Verifique se a tensão do aparelho corresponde à corrente eléctrica de sua casa. Tensão indicada: AC220-240V 50Hz.
- Mantenha o aparelho afastado da água. Não utilize perto ou sobre água em banheiras, lavatórios, pias, etc. Desligue sempre o aparelho depois de utilizar. Utilize o aparelho apenas em cabelo seco ou húmido lavado sem produtos para dar estilo. Não deixe a placa com revestimento de cerâmica (n.º3) no seu cabelo mais que alguns segundos no mesmo local, pois pode danificar o seu cabelo.
- Não utilize o aparelho em cabelo artificial. Se utilizar o aparelho em cabelos pintados, as placas com revestimento de cerâmica podem manchar.

UTILIZAÇÃO

- Ligue a tomada à corrente eléctrica. Prima o interruptor Ligar/Desligar (n.º1). O visor LCD (n.º4) liga-se e surge "LOW" no ecrã. Seleccione a temperatura pretendida através do interruptor de temperatura (n.º2). Se tiver seleccionado a temperatura pretendida, irá ver no visor a temperatura a aumentar até chegar à temperatura definida.

+ AUMENTAR TEMPERATURA
A definição de temperatura mínima é 140ºC. Se premir o botão +, a temperatura irá aumentar 10ºC de cada vez. Aumento máximo até 200ºC.

- DIMINUIR TEMPERATURA
Se premir o botão -, a temperatura irá diminuir 10ºC de cada vez.
Diminuição máxima até 140ºC.

- Deixe o aparelho aquecer até alcançar a temperatura definida. Pegue numa madeixa de cabelo com largura até 5 cm. Coloque entre as placas com revestimento de cerâmica e junte as pegas do aparelho de modo firme. Deslize o aparelho para baixo, no comprimento do cabelo em 5 segundos, sem parar para evitar sobreaquecimento. Repita este processo até conseguir o aspecto que pretende. Deixe o seu cabelo arrefecer. Não penteie nem escove antes de arrefecer, pois isso irá danificar o estilo de penteado que acabou de criar.
- Seleccione sempre uma posição de temperatura baixa quando utiliza o aparelho pela primeira vez. Para um cabelo fino de textura média ou suave ondulado, seleccione uma posição entre média e baixa (170ºC – 140ºC).
- Para um cabelo áspero, encaracolado e difícil de esticar, seleccione uma posição entre média e elevada (170ºC – 200ºC).

LIMPAR O APARELHO

- Certifique-se que o aparelho está desligado da corrente antes de limpar. Deixe o aparelho arrefecer por completo, colocado numa superfície resistente ao calor. Limpe o aparelho com um pano humedecido.
- Nunca use detergentes abrasivos ou solventes.

GARANTIA

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.
- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
PROSTOWNICA

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego w instalacji elektrycznej, doprowadzającej prąd do łazienki. Prąd działania tego urządzenia powinien być nie wyższy od 30mA. Informacje na ten temat uzyskać można u montera instalacji elektrycznej.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

CZĘŚCI OPIS

1. Przełącznik On/Off (Włącz/Wyłącz)
2. Regulatory temperatury
3. Płytka z ceramiczną powłoką
4. Wyświetlacz LCD

OBSŁUGA I KONSERWACJA

- Usunąć wszystkie elementy opakowania
- Sprawdzić, czy napięcie urządzenia jest zgodne z napięciem w sieci. Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz.
- Trzymać urządzenie z dala od wody. Nie używać w pobliżu lub nad: wannami, umywalkami, zlewami itp., w których znajduje się woda. Po zakończeniu używania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Urządzenia należy używać wyłącznie na suchych lub wilgotnych włosach, bez środków stylizujących. Płytka ceramiczna (nr 3) nie powinna pozostawać na włosach przed dłużej niż kilka sekund – grozi to uszkodzeniem włosów.
- Nie używać urządzenia do sztucznych włosów. Jeśli urządzenie jest stosowane na włosach farbowanych, płytki ceramiczne mogą ulec zabarwieniu.

UŻYTKOWANIE

- Włożyć wtyczkę do gniazdka ściennego. Wcisnąć przełącznik On/Off (Włącz/Wyłącz) (nr 1). Wyświetlacz LCD (nr 4) zaświeci się i pojawi się na nim komunikat "LOW". Wybrać żądaną temperaturę za pomocą regulatora temperatury (nr 2). Po wybraniu żądanej temperatury można zaobserwować, że wyświetlana wartość temperatury rośnie aż do wartości ustawionej.

+ PODWYŻSZANIE TEMPERATURY
Minimalna wartość temperatury to 140°C. Po wciśnięciu przycisku +, temperatura będzie rosła w skokach co 10°C. Wartość maksymalna to 200°C.

- OBNIŻANIE TEMPERATURY
Po wciśnięciu przycisku -, temperatura będzie spadała w skokach co 10°C.
Najniższa wartość to 140°C.

- Rozgrzewać urządzenie do momentu osiągnięcia ustawionej temperatury. Chwycić pasmo włosów o szerokości nie większej niż 5 cm. Umieścić je między płytkami ceramicznymi i ścisnąć je za pomocą uchwytu. Przesuwać urządzenie wzdłuż pasma włosów bez zatrzymywania. Aby uniknąć przegrzania, ruch ten powinien trwać maksymalnie 5 sekund. Powtarzać powyższe kroki do momentu osiągnięcia pożądanego wyglądu. Pozostawić włosy do ostygnięcia. Nie czesać i nie szczotkować ich zanim ostygną, aby nie zepsuć uzyskanego efektu.
- Przy pierwszym użyciu urządzenia należy ustawić niską temperaturę. Dla gładkich lub lekko pofalowanych włosów wybrać temperaturę niską lub średnią (170°C – 140°C).
- Dla szorstkich, poskręcanych lub trudnych do wyprostowania włosów wybrać temperaturę średnią lub wysoką (170°C – 200°C).

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

- Upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka. Pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia na powierzchni odpornej na wysokie temperatury. Czyścić urządzenie wilgotną szmatką.
- Nie stosować ostrych lub ścierających środków czyszczących.

GWARANCJA

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, poczynając od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

IT MANUALE UTENTE
STYLER DI CAPELLI

PRECAUZIONI IMPORTANTI

- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.
- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

PARTI DESCRIZIONE

1. Interruttore On/off
2. Interruttori temperatura
3. Piastra con rivestimento in ceramica
4. Display LCD

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

- Rimuovere tutti gli imballaggi del dispositivo.
- Controllare che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda al voltaggio di rete della vostra casa. Voltaggio massimo : AC220-240V 50Hz.
- Tenere l'apparecchio lontano dall'acqua. Non usarlo vicino o sull'acqua contenuta in bagni, bacili, lavandini ecc. Scollegare sempre l'apparecchio dopo l'uso. Usare l'apparecchio solo su capelli asciutti puliti o umidi senza prodotti stilizzanti. Non lasciare la piastra con rivestimento in ceramica (n.3) nei vostri capelli per più di pochi secondi poiché questo può causare un danno ai vostri capelli.
- Non usare l'apparecchio su capelli artificiali. Se usate l'apparecchio su capelli tinti, le piastre di ceramica possono macchiarsi.

USO

- Inserire la spina nella presa elettrica. Premere l'interruttore On/Off (n.1). Il display LCD (n.4) si accende e "BASSO" appare sul display. Selezionare la temperature desiderata mettendo in funzione l'interruttore della temperatura (n.2). Se avete selezionato la temperatura desiderata, vedrete sul display la temperatura salire verso quella impostata.

+ TEMPERATURA SU
L'impostazione minima della temperatura è di 140°C. Se rilasciate il pulsante + , la temperatura aumenterà di 10°C ogni volta. Aumenta massimo fino a 200°C.

- TEMPERATURA GIÙ
Se rilasciate il pulsante -, la temperatura si abbasserà di 10°C ogni volta.
Diminuisce massimo fino a 140°C.

- Riscaldare l'apparecchio fino a che viene raggiunta la temperatura impostata. Prendere una ciocca che non sia più larga di 5 cm. Posizionarla tra le piastre con rivestimento in ceramica e premere i manici dell'apparecchio insieme fermamente. Scorrere l'apparecchio in basso per la lunghezza dei capelli in 5 secondi, senza fermarvi per prevenire il surriscaldamento. Ripetere questo procedimento fino a che avete raggiunto il look desiderato. Lasciar raffreddare i capelli. Non pettinarli o spazzolarli prima che si siano raffreddati, poiché questo rovinerebbe lo stile che avete appena creato.
- Selezionare sempre un'impostazione di temperatura bassa quando usate l'apparecchio per la prima volta. Per capelli di media consistenza o leggermente mossi, selezionare un'impostazione da media a bassa (170°C – 140°C).
- Per capelli crespi, ricci o difficili da lisciare, selezionare un'impostazione da media a alta (170°C – 200°C).

PULIZIA DEL DISPOSITIVO

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato. Lasciar raffreddare l'apparecchio completamente su una superficie resistente al calore. Pulire l'apparecchio con un panno umido.
- Non usare mai detergenti aggressivi o abrasivi.

GARANZIA

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.
- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

SV BRUKSANVISNING
PLATTÅNG

VIKTIGA SÄKERHETSRUTINER

- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kylas ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placerar under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm.Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

DELAR BESKRIVNING

1. Av/på knapp
2. Temperaturbrytare
3. Keramikbelagd platta
4. LCD-display

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial kring apparaten.
- Kontrollera att spänningen för apparaten överrensstämmer med spänningen i uttagen i ditt hem. Spänningsnivå: AC220-240V 50Hz.
- Håll apparaten borta från vatten. Använd inte nära eller över vatten som badkar, diskho, tvättställ etc. Dra alltid ur kontakten efter användning. Använd endast apparaten på rent, torrt eller fuktigt hår utan några styling produkter i det. Lämna inte de keramiskt belagda plattorna (nr 3) i ditt hår längre än några sekunder då mer tid kan skada ditt hår.
- Använd inte apparaten på konstgjort hår. Om du använder apparaten på färgat hår, kan den keramiska beläggningen fläckas.

ANVÄNDNING

- Sätt in kontakten i vägguttaget, tryck på Av/på knappen (nr 1). LCD displayen (nr 4) tänds och "LOW" (LÅG) visas på displayen. Välj önskad temperatur genom att använda temperaturbrytaren (nr 2). Om du har valt önskad temperatur, kommer du se på displayen hur temperaturen stiger till vald temperatur.

+ TEMPERATUR UPP
Minsta temperaturen är 140°C. Om du trycker på + knappen, kommer temperaturen att stiga med 10°C varje gång. Maximalt kan den stiga till 200°C.

- TEMPERATUR NED
Om du trycker på – knappen, kommer temperaturen sjunka med 10°C varje gång.
Maximal sänkning är till 140°C.

- Värm apparaten tills vald temperatur nåtts. Ta en sektion som inte är bredare än 5 cm. Placera den mellan de keramiskt belagda plattorna och tryck ihop handtagen på apparaten bestämt. Skjut apparaten ned längst håret i 5 sekunder utan att stanna för att förhindra överhettning. Repetera processen tills du har nått önskat utseende. Låt ditt hår kylas ned. Kamma inte eller borsta håret innan det kylts ned, då detta skulle första frisyren du just har skapat.
- Välj alltid en låg temperatur när du använder apparaten för första gången. För fint medium-textur eller mjukt vågigt hår, välj en medium eller låg inställning (170°C – 140°C).
- För stramt, lockigt eller svårt att räta ut hår, välj en medium eller hög -inställning (170°C – 200°C).

RENGÖRING AV APPARATEN

- Se till att apparaten är avstängd och kontakten utdragen. Låt apparaten kylas ned helt på en värmetålig yta. Rengör apparaten med en fuktig trasa.
- Använd aldrig starka eller slipande rengöringsmedel.

GARANTI

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.
- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationsservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

EN ENVIRONMENT | NL MILIEU | FR L'ENVIRONNEMENT
DE UMWELT | ES MEDIOAMBIENTE

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

PACKAGING
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

PRODUCT
This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC. On Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC DECLARATION OF CONFORMITY
This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 73/23/EEC, the protection requirements of the EMC Directive 89/336/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

VERPAKKING
Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

PRODUCT
Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-CONFORMITEITSVERKLARING
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 73/23/EG, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 89/336/EG "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

DIRECTIVES POUR LA PRÉSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagés usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

EMBALLAGE
L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

PRODUIT
Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 73/23/EEC, les exigences de protection de la Directive EMC 89/336/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung. Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

VERPACKUNG
Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

PRODUKT
Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC und der EMC-Richtlinie 89/336/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

EMBALAJE
El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

PRODUCTO
Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC.
sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO CE
Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 73/23/EEC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 89/336/EC de "Compatiblidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

PT AMBIENTE | PL ŚRODOWISKA
IT DELL'AMBIENTE | SV MILJÖN

INSTRUÇÕES GERAIS SOBRE A PROTECÇÃO DO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

EMBALAGENS
As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

PRODUTO
Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" Nº 73/23/EEC, com as exigências da Directiva CEE Nº 89/336/CE "Compatibilidade Electromagnética" e as exigências da Directiva Nº 93/68/CEE.

WYTYCZNE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetwórstwa wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

OPAKOWANIE
Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

PRODUKT
Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC.
w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 2006/95/EC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 2004/108/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

IMBALLAGGIO
L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

PRODOTTO
Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC
Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N° 73/23/EEC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 89/336/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

RIKTLINJER FÖR SKYDD AV MILJÖ